

Plaintiff or Filing Attorney Information

Información del (de la) demandante o del abogado que presenta la demanda:

Name/Nombre _____

NJ Attorney ID Number/Número de identificación del abogado de NJ _____

Address/Dirección _____

Telephone Number/Número de teléfono _____

Email Address/Correo electrónico _____

Tax Court of New Jersey

Tribunal de Asuntos Tributarios de Nueva Jersey

Docket Number: _____

Civil Action

Subpoena Duces Tecum

(Request Someone's Personal Appearance and Production of Documents or Things at Trial or Hearing)

Demanda de acción civil

Subpoena Duces Tecum

(Solicitud de Comparecencia Personal y la Presentación de Documentos o Pruebas en el Juicio o la Audiencia)

_____,
Plaintiff/Demandante,
v.

_____,
Defendant/Demandado(a).

TO/PARA: _____

YOU ARE HEREBY COMMANDED to appear in person before the Tax Court of New Jersey, located at _____ on _____ at _____ a.m./ p.m. to testify as a witness in the above-captioned matter.

POR LA PRESENTE SE LE ORDENA a comparecer personalmente ante el Tribunal de Asuntos Tributarios de Nueva Jersey, ubicado en _____ en la fecha de _____ a las _____ a.m./ p.m. para rendir testimonio como testigo en el asunto arriba mencionado.

YOU ARE ALSO COMMANDED to bring with you and to produce at that time the following described books, papers, documents, and other tangible things:

TAMBIÉN SE LE ORDENA a llevar consigo y presentar en ese momento los libros, papeles, documentos y otras pruebas que se describen a continuación:

- 1. _____ 3. _____
- 2. _____ 4. _____

Failure to appear or comply with the command of this Subpoena will subject you to the penalties provided by law.

La incomparecencia o el incumplimiento con la orden de la presente Citación lo harán incurrir a las penas previstas por la ley.

Date/Fecha

Jeffrey T. Gallus, Tax Court Clerk/Administrator

Jeffrey T. Gallus, Secretario/Administrador del Tribunal de Asuntos Tributarios

Proof of Service

Comprobante de Notificación

I, _____, being over the age of 18, served the attached subpoena by delivering a copy to _____ at _____ and by handing them the fee of \$2.00 for one day's attendance and, if applicable, a mileage fee of \$_____, as allowed by law. I certify that the foregoing statements made by me are true. I am aware that if any of the foregoing statements made by me are willfully false, I am subject to punishment.

Yo, _____, siendo mayor de 18 años, notifico la citación adjunta al entregar una copia para _____ en _____ y entregándoles la cuota de \$2.00 por un día de asistencia y, si resulta aplicable, una cuota por millaje de \$_____, como permite la ley. Certifico que las declaraciones anteriores hechas por mí son verdaderas. Soy consciente de que si alguna de las declaraciones anteriores hechas por mí son intencionalmente falsas, puedo ser sancionado.

Date/Fecha

Signature/Firma

* See Court Rule 1:9-1, a subpoena may be issued by the clerk of the court or by an attorney or party in the name of the clerk. The testimony of a party who could be subpoenaed may be compelled by a notice in lieu of subpoena served on the party's attorney demanding that the attorney present the client at trial.

*Véase la Regla Judicial 1:9-1, una citación puede ser emitida por el secretario del Tribunal o por un abogado o parte en nombre del secretario. El testimonio de una parte que pudiera ser citada puede ser obligada mediante aviso en lugar de una citación notificada al abogado de la parte exigiendo que el abogado presente al cliente en el juicio.